

やめて! 空地のゴミ捨て



酒井根西山の休耕田に捨てられたゴミの山

間にわたり作業員が三十人かかりで約三百トンのゴミを処理するといったぐあいに、多くの費用と人員が必要となります。

こうした不法投棄の原因のひとつとして、捨てやすい環境条件もあげられます。廃棄物処理法では「土地、建物の占有者や管理者は土地または建物を、清潔に保つよ

これからはうつとうしい梅雨のシーズンをむかえ、道路や家屋などの浸水が心配されます。せっかく車両などの場合は、ナンバーもあわせてお知らせください。

下水溝はきれいに

緑の山林や、休耕田に捨てられる心ないゴミの不法投棄があることをたたず、力、ハ工の発生源や悪臭また美觀上からも付近の住民に、たいへんな迷惑になっています。柏市内にもこうした場所が「數十カ所はある」（第二清掃事務所談）といわれています。去る五月二十九、三十日に市で処理した中新宿三丁目地先（広池学園ゴルフ場裏）の不法投棄は、ブルドーザー一台に車両九台を駆使し、二日うちに務めなければならない」とことが明確にされています。また、捨てた者は「六ヶ月以下の懲役、また五万円以下の罰金に処する」と罰則も定められています。

このため市では、監視態勢を強化するとともに、悪質なものについては相警察署と連絡をとり、告発するなどのきびしい措置で望む方針です。市民の皆さんで、現場を自撃された時は、第二清掃事務所（電話31-7900、31-79

悪質者は柏署に告発も

宣誓書用紙（選管事務局に用意）
に不在の理由を書いて押印してい

参議院議員通常選舉の投票は、七月七日市内三十一の投票所で行なわれます。この選挙は、私たちにかわって、今後六年間国政の審議にあたる代表者を選ぶ重要なものです。各候補者の政策や意見をよく聞いて、正しい判断で投票してください。

次の要件を備え「柏市永久選挙人名簿」に登録されている人です。○昭和二十九年七月八日以前に生まれた満二十歳以上の人 ○昭和四十九年三月十二日以前から柏市に住所があつて、引き続き三カ月以上住民基本台帳に登録されている人 ○昭和四十九年六月十二日現在で、公職選挙法の規定で選挙

権と被選挙権の停止を受けていた人。

千葉県選出議員候補者の立会説会が次の日程で開かれます。
○日時 二十八日午後七時から
○場所 柏市民文化会館大ホール

入場券は郵送で
30日までにお手元へ
投票所入場券は、六月三十日ま

投票できる人

不在者投票は

市民文化会館で

選挙人名簿の縦覧
18日までどうぞ

正しい判断と良識で

七月七日は参院選投票日

選挙人名簿の総覽

あなたの投票所は

投票区	投票所	投票区	域
1	柏市中央公民館	柏1~768、1559~1563、1565、柏堀之内新田215、柏1丁目~7丁目、東上町	
2	柏市立柏第一小学校	篠竜田445~457、あけぼの1丁目~5丁目、末広町	
3	柏市立柏第二小学校	篠竜田1027~1029、1400、1401、豊四季1~405、428~498、945、946	
4	柏市立柏第三小学校	若葉町、富里1丁目~2丁目、練ヶ丘、常盤台、ひばりが丘	
5	柏市立柏第四小学校	松ヶ崎、高田1~1054、1056~1200、篠竜田1~311、484~868、947~1026、1030~1380、1464~1486、十余2~254~273	
6	柏市立柏第五小学校	戸張1~551、889~1742、柏900~1414、東台本町、東1丁目、桜台	
7	香取神社	旭町1丁目~5丁目、富里3丁目	
8	朝日会館	中央1丁目~2丁目、中央町、泉町	
9	柏市立田中中学校	花野井、大室、正連寺、小青田、新十余二	
10	柏市立田中北小学校	船戸、大青田197~1988	
11	柏市高田原青年館	中十余二、若柴2~5、7~370、高田1201~1422、十余二155~239、243~246、253、274、275、277~286、288~295、298~301、303~312、314~318、320~331、335、338~356、358~554、572、578~629	
12	柏市立土小学校	増尾、名戸ケ谷258~298、300~309、312~316、564~1437、中原1813~1834	
13	日本住宅公団光ヶ丘団地集会所	光ヶ丘団地	
14	柏市立富勢中学校	根戸、根戸新田、宿連寺、呼塚新田、柏堀之内新田218~232	
15	柏市立富勢小学校	布施	
16	今谷上町公民館	豊四季506~512、947、豊住、今谷上町、今谷南町、南柏1丁目~2丁目、豊住1丁目~3丁目	
17	日本住宅公団豊四季団地集会所	篠竜田1381~1399、1402~1463、1487~1518、豊四季台1丁目~2丁目、西町、かやの町	
18	日本住宅公団豊四季団地集会所	豊四季台3丁目~4丁目	
19	柏市立土南部小学校	南増尾、逆井257~593、995~1038、1098~1864	
20	柏市立西原小学校	大青田1~196、十余2~1~154、564、565、573~577	
21	柏市立第二保育園	柏1515~1533、千代田1丁目~3丁目、大塚町、あかね町	
22	柏市婦人児童センター	東山1丁目~2丁目、光ヶ丘3丁目、酒井根1~866、1888~1908	
23	柏市豊町青年館	豊四季501~504、513~647、678~714、803~816、948~975、豊町1丁目~2丁目	
24	柏市立柏中学校	明原1丁目~4丁目、向原町	
25	藤心第二町会集会所	逆井1~256、594~994、1039~1097、藤心	
26	柏市立柏第二中学校	東2丁目~3丁目、弥生町、八幡町、関場町、戸張552~888	
27	柏市立光ヶ丘保育園	中新宿1丁目~3丁目、光ヶ丘1丁目~2丁目、東中新宿1丁目~2丁目、東中新宿4丁目	
28	柏市立光ヶ丘中学校	光ヶ丘1782~1786、酒井根867~925、中原1807~1812、1871~1887、加賀1丁目~3丁目、つくが丘1丁目~5丁目、東中新宿3丁目	
29	柏市立柏第八小学校	亀甲台町1丁目~2丁目、永楽台1丁目~3丁目、名戸ケ谷1丁目、日立台1丁目~2丁目、豊住4丁目~5丁目、名戸ケ谷196~217、299、310、317~563、1438~1522、豊四季650~670、723、736	
30	柏市立旭小学校	篠竜田869~877、944~946、豊四季407~415、旭町6丁目~8丁目、吉野沢、新富町1丁目、豊上町	
31	庚塙公民館	十余2~240、242~247~249、276、287、296、297、302、313、319、332~334、336、337、357、若柴1~6、高田1055	

特に、義務教育施設の整備をす。人口の増加とともに、市域開発が急速に進むといった柏市の特殊性を考慮して、一般的な予算を組んでいます。

生活関連施設の整備や社会福祉と、市施設の拡充、さらには、福祉と

これから財政運営は、昭和四十九年度の柏市の財政運営は、国の総需要抑制策によって、今までなくずかしい年となりましたが、人口の増加と共に伴なった地域開発が急速に進むといった柏市の特殊性を考慮して、一般的な予算を組んでいます。

市民生活向上を第一に

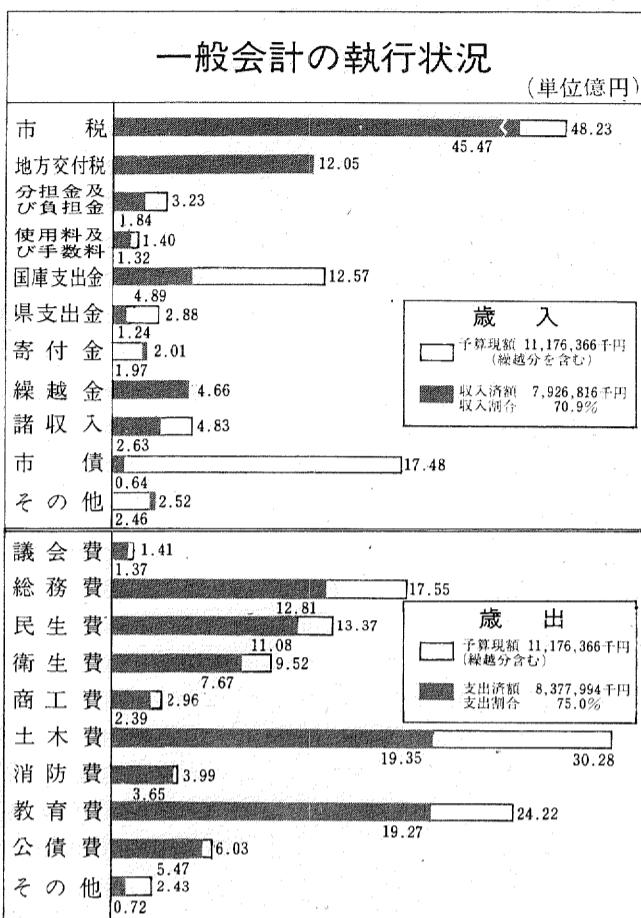
はじめ、市民の要望度の高い道路も上水道、下水道、住宅など関連した諸手当を増額するなど、福祉型をめざした予算となつて

は、これら施策の推進を図るために極力むだな経費を節減して自ら財源の確保に努め、補助、起債など特定財源を有效地に活用しながら、各種事業の遂行に万全を期していくたいと思ひます。

こうした財政方針によつて一層、市民生活の向上を図り、明るく豊かな柏市をつくろうとしています。

48年度
下半期

柏市の家計簿は



昭和四十八年度一般会計の当初予算は、百億百二十万円でしたがその後、六回の補正で、一般会計最終予算額（繰り越分を含む）は、百十一億七千六百三十六万六千円となりました。この予算額に対し、四十九年三月末現在の収入済額は、七十九億八十三億七千七百九十九万四千円となっています。

昭和四十八年度も人口急増な

最終予算百十一億円に



市の予算はどのように使われたか—毎年二回、柏市の家計簿の状況を公表しています。今号では、予算の使い方をはじめ、市税の負担額、市の財産や市債など、昭和四十八年十月一日から昭和四十九年三月三十一日までの財政の状況をお知らせします。

青和園



どの問題をかかえながら、多種多様の行政需要にこたえるため積極的に諸事業が、おし進められました。このため、増加したのが投資的経費。主な事業の内訳では、土木関係が、道路の新設改良、公園整備、公営住宅の建設、市内道路の防塵と排水整備。教育関係では、藤心小、南

部中が新設、プール建設は九校で、屋内運動場は小中学校あわせて五校に設置されました。民生関係では、精薄者授産施設

「青和園」と老人福祉センターの建設、農住保育園の新設、その他保育園の用地買収が進みました。衛生関係では、屎尿処理場の増設や清掃車両の整備といふ諸事業が推進されました。

企業会計



上水道事業

昭和四十八年度の給水量は、約一千二百五十一万トン、給水人口は

十一万三千四百七十二人。前年度

に比べて給水量で約百六十六万ト

ン、給水人口で八千百二人増加し

ています。給水普及率は、六十

一・一%。こうした増加の傾向は

今後とも続くものと思われます

給水を図る、などの基本方針で、第三次拡張事業（給水人口二十三

万四千人、一人一日最大給水量五

百リットル）を計画し、いま進行

している第二次拡張事業とあわ

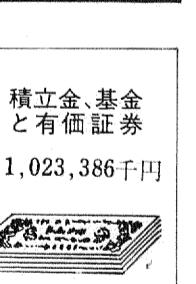
せ、ダブル施行の形で一層市民サ

ービスの向上を図る考えです。

特別会計収支の状況

(単位千円)

会計名	予算現額	収入済額	支出済額
国民健康保険会計	938,196	887,521	721,857
公益質屋会計	22,000	12,165	15,854
柏都市計画柏駅西口土地区画整理事業特別会計	11,055	12,917	5,318
下水道事業特別会計	809,905	370,568	259,102
地域開発事業特別会計	323,970	496,297	41,437
柏都市計画柏駅東口市街地再開発事業特別会計	3,933,393	3,925,197	3,493,766
柏都市計画南柏駅東口地区調整事業特別会計	4,900		4,467
柏都市計画北柏駅南口土地区画整理事業特別会計	628,880	185,370	461,067
森園事業特別会計	1,350		1,118
公設総合地方卸売市場事業特別会計	189,200	162,943	152,846



秘書X五方

五月二十二日 柏駅東口再開発連絡懇談会に出席。「一日も早く特色ある街造りのマスター・プランを作成してほしい」と挨拶。このあと柏ライオンズクラブ役員が来庁し、市内中学校に、山野辻葉さんの

著、「柏の歴史」贈呈式に。市長もニッコリ、「さうそく各中学校に配布し、有効に活用します」。



五月二十三日 「今月から毎月二十九日に肉の安売りをします」と柏食肉組合役員が挨拶に来庁。市長も「P.R.等の経費は市も協力します」午後、柏公設市場会議室で開催された民生経済常任委員会に。

五月二十四日 朝の部長会議を早めに終らせ、毎日ニュースによる映画撮影のため、市会玄関前に整列した婦人交通指導員を、カメラを気にしながら一巡。「日頃の活躍で

しなくては」。

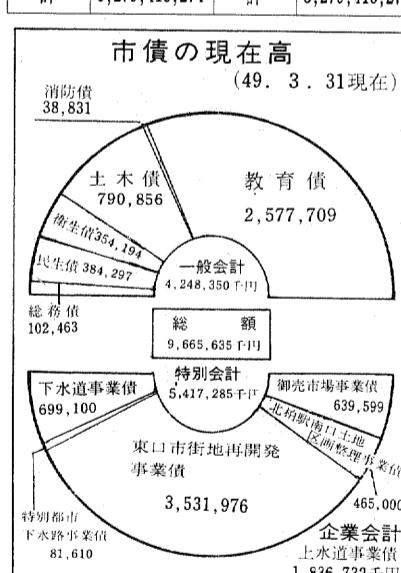
六月四日 十余日に完成した精神薄弱者授産施設「青和園」の開園式へ。「この施設で指導訓練を受け、一日も早く自立できる人になってほしい」と。

市税の負担

人当たり	23,926円
1世帯当たり	85,949円

市民サービス費用

人当たり	60,154円
1世帯当たり	216,090円



市民の快適な生活に

- 水と緑を大切にしましょう。
- ゴミの減量にご協力ください。
- 過大過剰な包装を追放しましょう。
- きれいな町 柏をつくりましょう。

